

RESERVADO



TRADUCCION.-

ESTE CONVENIO es suscripto en Londres, Inglaterra, a los---  
-- dias del mes de ---- de----, entre la DIRECCION GENERAL-  
DE FABRICACIONES MILITARES, de Cabildo 65, Capital Federal,  
República Argentina (de aquí en adelante denominado "el---  
Prestatario") por una parte, y LLOYDS BANK INTERNATIONAL--  
LIMITED, de 40-66 Queen Victoria Street, Londres EC4P 4EL-  
(de aquí en adelante denominado "LBI") por la otra parte.-

EN VISTA DE QUE el Prestatario ha solicitado y LBI está de  
acuerdo en poner a disponibilidad del Prestatario un prés-  
tamo bajo los términos y condiciones establecidos de aquí-  
en adelante-----

AHORA, POR LA PRESENTE, SE ACUERDA Y DECLARA lo siguiente:--

1.- Definiciones.-----

En este Convenio, las siguientes expresiones tendrán los--  
siguientes significados, excepto donde el contexto lo re--  
quiera de otra manera;-----

"Día Hábil" significará un día en el cual se efectúan ope-  
raciones en Marcos en el Mercado Interbancario de Londres,  
y en el cual operan los bancos en Londres, Frankfurt-am---  
Main y Nueva York;-----

"Marcos" y "DM" significarán la moneda legal de la Repúbli-  
ca Federal de Alemania;-----

"Prestación" significará el importe de capital convenido a  
comenzar adelantado por LBI al Prestatario bajo los términos de

DE COMERCIO DE  
CREDITO EXTERNO

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
ANA MARCELA ROSSIGNOL DE WILK  
TRADUCTORA PUBLICA  
M. T. FICULA TOMAS DE...  
45

- la vuelta -

este Convenio;-----

"Préstamo" significará el saldo pendiente de cuando en-----  
cuando de los fondos adelantados por LBI al Prestatario ba-  
jo este Convenio;-----

"Fecha de Vencimiento para Efectuar Retiros" significará--  
el día que caiga cuarenta y cuatro meses después de la fe-  
cha de este Convenio;-----

"Endeudamiento Financiero Externo" significará endeudamien-  
to con respecto a dinero prestado o cualquier garantía u--  
obligación de indemnización de cualquier tipo de tal origen  
que esté expresado u opcionalmente pueda estar expresado en  
una moneda que no sea pesos argentinos.-----

2.- Importe.-----

El importe máximo del Préstamo será de DM86.000.000.-----  
(Ochenta y seis millones de Marcos).-----

3.- Objeto.-----

Los fondos a ser puestos a disponibilidad bajo este Convenio  
serán utilizados por el Prestatario para financiar compro-  
misos bajo Cartas de Crédito a favor de Aschenbach Buschhu-  
tten, GmbH, Kreuztal, cubriendo la provisión de una planta  
para laminado de productos de cobre y sus derivados, según  
Contrato DGFM número 1600 fechado 27 de julio de 1979.-----

Dichas Cartas de Crédito serán abiertas por el Banco de---  
Londres y América del Sud, Buenos Aires, confirmadas por--

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL .//.

  
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

*ana*  
ANA MARGARET  
TRADUC  
1979  
17 T. 1. 1. 1. A.

RESERVADO

MINISTERIO DE DEFENSA  
FOLIO  
22

COMANDO EN JEFE FUERZAS ARMADAS  
FOLIO  
19

- 2 -

LBI, y notificadas a través de la sucursal Dusseldorf de LBI.

4.- Retiros.

Una vez que las condiciones previas enumeradas en la Cláusula 13 de este Convenio han sido cumplimentadas a satisfacción de LBI, el Prestatario puede efectuar retiros de cuando en cuando, sujeto a los términos de este Convenio y a las condiciones estipuladas aquí:

(i) Los Retiros serán efectuados en Días Hábiles que caigan antes de la Fecha de Vencimiento para Efectuar Retiros, fecha después de la cual cesará la obligación de LBI de adelantar cualquier porción no retirada de la Prestación.

(ii) Contra el recibo de la documentación correcta bajo una Carta de Crédito, la sucursal Dusseldorf de LBI abonará el importe apropiado al proveedor o al banco que efectúa la presentación, y dicha sucursal se reembolsará a sí misma mediante una transferencia telegráfica, debitando la cuenta del Banco de Londres y América del Sud, Buenos Aires ("BOLSA") en la sucursal Frankfurt de LBI, notificando simultáneamente a LBI por télex de su acción.

(iii) Por la presente el Prestatario autoriza a LBI, contra recibo de notificación de su sucursal Dusseldorf conforme al inciso (ii) anterior, a reembolsar a BOLSA el importe total de tal compromiso, y cada pago efectuado de esta ma-

././.

M. D.  
45

COMISION  
CREDITO

- 2a vuelta -

nera constituirá un retiro de la Prestación.

5.- Amortización y Pago Adelantado.

(a) El importe de capital del Préstamo pendiente a la Fecha de Vencimiento para Efectuar Retiros será amortizado en trece (13) cuotas que serán, aproximadamente, iguales, consecutivas y semestrales, comenzando en la fecha que caiga seis años después de la fecha de suscripción de este Convenio.

(b) Sujeto a la recepción por LBI de notificación escrita con por lo menos 30 días de anterioridad, el Prestatario podrá amortizar el Préstamo por adelantado, totalmente o en parte el último día de cualquier Período de Interés que finalice después de la Fecha de Vencimiento para Efectuar Retiros (si amortiza en parte, los importes serán como mínimo, de DM10.000.000 y de un múltiplo entero de DM5.000.000.-). Las amortizaciones adelantadas parciales serán aplicadas en la reducción de las cuotas estipuladas bajo la sub-cláusula (a) de esta Cláusula en el orden inverso a su vencimiento.

6.- Interés.

Se cobrará interés sobre cada retiro o sobre el Préstamo, según corresponda, sobre la base de períodos consecutivos ("Períodos de Interés") que serán de seis meses de duración, excepto que:

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL  
*Mario R. Sandoval*  
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

*ana*  
ANA MARGARITA  
TRADUCTORA  
INFORMACION  
MATECICULA T

DE ADECUADO



(i) el primer Período de Interés con respecto al primer retiro será de tal extensión que finalice en el día que caiga seis meses después de la fecha de este Convenio o, si dicho retiro es efectuado después de seis meses de dicha fecha, en la próxima fecha que caiga en un múltiplo entero de seis meses desde esa fecha;

(ii) el primer Período de Interés con respecto a cada retiro subsiguiente al primero será de tal extensión que finalice el último día del Período de Interés con respecto al primer retiro que está vigente en el momento en que se efectúe tal retiro subsiguiente, y en el último día será amalgamado con retiros anteriores para los propósitos del interés.

La tasa de interés aplicable para cada Período de Interés será determinada por LBI en el "Momento Adecuado" y será la suma del "Margen Aplicable" y la tasa ofrecida por LBI a bancos de primera línea en el Mercado Interbancario de Londres para depósitos en Marcos de importe similar al del retiro o, según sea el caso, del Préstamo, y por la misma extensión que dicho Período de Interés.

El interés será calculado sobre la base de un año de 360 días, por el número exacto de días transcurridos desde la fecha de cada retiro, y será pagadero el último día de

de cada Período de Interés.

*[Handwritten signature]*

..//.

M. D.  
45

- 3a vuelta -

Para los propósitos de esta Cláusula 6,-----

a) el "Momento Adecuado" será:-----

(i) con respecto a un Período de Interés relacionado a un retiro bajo este Convenio, las 11.00 horas en Londres del Día Hábil en que LBI recibe una notificación de una disponibilidad a que se hace referencia en la Cláusula 4 (ii) de este Convenio o, si tal notificación es recibida más tarde de las 10.00 horas en dicho día, entonces en el Día Hábil siguiente, y-----

(ii) con respecto a cualquier otro Período de Interés, las 11.00 horas o aproximadamente las 11.00 horas en Londres, dos Días Hábiles antes del primer día de tal Período de Interés, y-----

(b) el "Margen Aplicable" será:-----

(i)  $5/8\%$  (cinco octavos de uno por ciento) con respecto a cada Período de Interés que finalice en o antes de la fecha que caiga dos años después de la fecha de este Convenio, y

(ii)  $3/4\%$  (tres cuartos de uno por ciento) con respecto a todos los otros Períodos de Interés.-----

7.- No Disponibilidad de Fondos.-----

En el caso de que en o dentro de 30 días antes de la fecha de determinación de la tasa de interés con respecto a cualquier Período de Interés, LBI determine que (i) por razones de cambios que afecten al Mercado Interbancario de Londres-----

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL

*Mario R. Sandoval*  
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

*ANA MARGARITA*  
TRADUCCION  
M. G. E. Y A.





no existen medios adecuados y justos para determinar la tasa de interés aplicable a un retiro o al Préstamo, según corresponda, de acuerdo con la Cláusula 6 de este Convenio, o (ii) la continuación del Préstamo como un préstamo en Marcos ha dejado de ser practicable porque ha ocurrido una contingencia que afecta sustancial y adversamente al Mercado Interbancario de Londres (fuera de una contingencia contemplada en la Cláusula 14 de este Convenio), entonces LBI notificará inmediatamente al Prestatario, por escrito y en detalle, de la ocurrencia de tal evento.- Durante los treinta días siguientes a la entrega de tal notificación, el Prestatario y LBI negociarán de buena fe con miras a modificar este Convenio, para proveer una base sustituta mutuamente aceptable para efectuar retiros o continuar el Préstamo, base que será, financieramente, un equivalente material de la base prevista en este Convenio, y preverá, si es necesario, el suministro de fondos para el Préstamo con Marcos obtenidos en un mercado que no sea el Mercado Interbancario de Londres, o el suministro de fondos para el Préstamo en una moneda que no sean Marcos, denominando nuevamente al Préstamo de acuerdo con esto.- Si el Prestatario y LBI acuerdan por escrito sobre tal base sustituta dentro de dicho período de treinta días, entonces dicha

base sustituta será efectiva desde la fecha correspondiente

M. D.  
45

COMISION EJECUTIVA  
DE CONTRATOS DE  
CREDITO EXTERNO

///.

- 4a vuelta -

al primer día del nuevo período de interés, de tal duración según sea acordado entre LBI y el Prestatario. = Cualquier tal base sustituta convenida de acuerdo con las estipulaciones de esta Cláusula dejará de ser aplicable con respecto a cualquier Período de Interés subsiguiente si, en el día que caiga dos Días Hábiles anteriores al primer día de tal Período de Interés, LBI certifica que puede continuar el Préstamo sobre la base estipulada en este Convenio y que puede determinar una tasa de interés aplicable al Préstamo de acuerdo a la Cláusula 6 de este Convenio. = Si el Prestatario y LBI no llegan a un acuerdo por escrito sobre tal base sustituta dentro de dicho período de treinta días, entonces las obligaciones de LBI bajo este Convenio terminarán inmediatamente y el Prestatario acuerda que (A) abonará, no más tarde de 30 días desde el vencimiento de dicho período de treinta días, el importe de capital pendiente adeudado bajo este Convenio junto con interés acumulado hasta la fecha de dicho pago sobre el importe a amortizar, a la(s) última(s) tasa(s) de interés aplicable(s), y (B) abonará al mismo tiempo cualquier comisión de compromiso o comisión de negociación devengada adeudada entonces por el Prestatario bajo este Convenio, junto con todos los gastos de interés y pérdidas por cambio sufridas por LBI como resultado de tal pago obligatorio en la

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL

MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

Aut.  
ANA  
TRA  
MTRICU



RESERVADO



liquidación o en la utilización de depósitos de terceros--  
adquiridos para efectuar o mantener el Préstamo o cualquier  
parte de él.- El certificado de LBI evidenciando, en deta--  
lle, el importe de cualquier gasto y pérdida será, salvo--  
error manifiesto, concluyente.-----

8.- Comisión de Compromiso.-----

El Prestatario abonará a LBI una comisión de compromiso de  
3/8% (tres octavos de uno por ciento) anual sobre el saldo  
diario no retirado de la Prestación desde la fecha de este  
Convenio hasta la Fecha de Vencimiento para Efectuar Reti--  
ros o tal fecha anterior en la cual la Prestación sea com--  
pletamente retirada o cancelada.-----

La comisión de compromiso será calculada sobre la base de--  
un año de 360 días por el número exacto de días transcurri--  
dos y será pagadera semestralmente vencida desde la fecha--  
de suscripción de este Convenio hasta e incluyendo la Fe--  
cha de Vencimiento para Efectuar Retiros o tal fecha ante--  
rior como se menciona anteriormente.-----

9.- Comisión de Administración.-----

El Prestatario abonará a LBI una comisión de administración  
de 1/2% (mitad de uno por ciento) del importe de la Presta--  
ción.-----

En cada oportunidad en que se efectúe un retiro conforme a  
la Cláusula 4 de este Convenio, el Prestatario abonará la--

COMISION NEGOCIADORA  
DE CONTRIBUYENTES DE  
CREDITO MILITAR

././.

M. D.  
45  
SECRETARÍA DE DEFENSA  
PÚBLICA  
FOLIO 25

- 5ª vuelta -

proporción de dicha comisión total que sea igual a la proporción que represente dicho retiro con respecto a la Prestación.- Si toda o parte de la Prestación queda sin retirar a la Fecha de Vencimiento para Efectuar Retiros, o si la Prestación es cancelada en cualquier momento, el saldo impago de dicha comisión será considerado inmediatamente vencido y pagadero.

10.- Pagos.

Todas las amortizaciones de capital y pagos de interés y otros importes adeudados por el Prestatario bajo este Convenio serán efectuados en Marcos en fondos libremente transferibles e inmediatamente disponibles a tal hora local en el lugar de pago y a tal agente que notificará LBI de cuando en cuando con por lo menos 15 días de anticipación.- Todos los pagos serán efectuados libres de cualquier compensación, contra-demanda, restricción o condición de cualquier naturaleza, y sin ningún descuento con respecto a impuestos, derechos, embargos, tributos, gastos, honorarios o retenciones de cualquier naturaleza impuestos ahora o de aquí en más dentro de la República Argentina, a menos que el Prestatario esté obligado por ley a efectuar tales descuentos.- En ese caso el Prestatario abonará, de la forma especificada anteriormente y al mismo tiempo, tales importes adicionales como sean necesarios para asegurar---

MINISTERIO DE DEFENSA.  
DIRECCION GENERAL DE ADMIN  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL  
M.R.S.  
*Mario R. Sandoval*  
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. C. Y A.

*Quedó*  
A N A M A S C O  
T R A D  
I C  
A T R I C U

RESERVADO



que LBI reciba un importe neto igual al importe total que hubiera recibido si el pago no se hubiera efectuado sujeto a tales descuentos.

11.- Días No Laborables.

Si el último día de cualquier Período de Interés o la fecha de vencimiento de cualquier pago de parte del Prestatario cayera en un día no laborable, entonces tal Período de Interés finalizará o el pago vencerá en el próximo Día Hábil siguiente en el mismo mes calendario o, si no lo hubiere, en el Día Hábil inmediatamente anterior.- El interés será calculado hasta la fecha real de pago.

12.- Garantía.

Las obligaciones del Prestatario bajo este Convenio serán aseguradas en todo momento por la garantía de la Secretaría de Estado de Hacienda (de aquí en adelante denominado "el Garante"), según se especifica en el Anexo "A" adjunto a la presente.

13.- Condiciones Previas.

Las obligaciones de LBI bajo este Convenio no entrarán en vigencia hasta que LBI haya recibido y encontrado correcto lo siguiente:

(a) una copia de este Convenio de Préstamo debidamente firmado en nombre del Prestatario;

(b) una copia certificada de una Resolución del Directorio DE CON...

Handwritten signature

..

M. D. 45

Handwritten notes and stamps on the left margin

- 6a vuelta -

del Prestatario aceptando los términos y condiciones de este Convenio y nombrando a una persona o personas para firmar este Convenio en nombre del Prestatario y para enviar notificaciones a LBI bajo este Convenio;

(c) muestras de firmas de dicha(s) persona(s), debidamente autenticadas a satisfacción de LBI;

(d) la garantía debidamente firmada del Garante según lo requiere la Cláusula 12 de este Convenio, junto con evidencia satisfactoria de cualquier consentimiento requerido para la emisión de dicha garantía;

(e) evidencia de que el Banco Central de la República Argentina ha aprobado los términos financieros de este Convenio;

(f) una opinión de asesor letrado designado por LBI estableciendo que:

(i) este Convenio y la garantía, al ser firmados por el Prestatario y el Garante, según corresponda, constituirán obligaciones válidas, legalmente obligatorias, directas e incondicionales del Prestatario y del Garante respectivamente, ejecutables de acuerdo con sus términos;

(ii) todas las autorizaciones, consentimientos, aprobaciones y licencias gubernamentales y otras, requeridas bajo ley o reglamentaciones aplicables, para que el Prestatario firme y lleve a cabo este Convenio y para pedir prestado

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL

MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

ANA MASCARAS  
TRADUCCION  
M. TRICULAS

RESERVADO



- 7 -

bajo este Convenio y para que el Garante emita y cumpla con su garantía, han sido obtenidas y están en plena vigencia y efecto.

14.- Cambios en Ley Aplicable.

Si cualquier cambio en cualquier ley o reglamentación o directiva aplicable presente o futura, o en su interpretación, por cualquier autoridad gubernamental encargada de su administración, o si cualquier ley o reglamentación o directiva nueva:

(a) torne ilegal el hecho de que LBI dé curso a sus obligaciones bajo este Convenio o que mantenga el Préstamo, LBI notificará de tal hecho al Prestatario, adjuntando evidencia de tal decreto, ley, reglamentación, directiva o notificación pertinente, ante lo cual las obligaciones de LBI bajo este Convenio terminarán inmediatamente, y el Prestatario amortizará a LBI el Préstamo, junto con interés acumulado sobre él, y todos los otros importes adeudados a LBI bajo este Convenio, en cualquiera de las fechas que seleccione de las siguientes, con notificación previa a LBI de por lo menos tres Días Hábiles: (i) el último día del Período de Interés vigente entonces, o (ii) el día que caiga 30 días después de la fecha de dicha notificación (siempre que, si una fecha anterior a (i) o (ii) sea requerida por los términos de la ley, reglamentación o directiva pertinente, se-

M. D.

45

WARD  
PUBLICA

..//.





RESERVADO



él y todos los otros importes adeudados por el Prestatario en el último día de cualquier Período de Interés, ante lo cual terminarán las obligaciones de LBI bajo este Convenio.

Si LBI considera que tales gastos incrementados pueden ser mitigados, se esforzará razonablemente para mitigar tales gastos, pero no estará bajo ningún compromiso si no lo hiciera.

15.- Compromisos.

Por la presente el Prestatario se compromete, ante LBI, durante la vida del Préstamo, a:

(a) proveer a LBI de una copia de su Balance y Cuadro de Ganancias y Pérdidas anuales dentro de los 180 días de la finalización de su año financiero, junto con cualquier otra información financiera que LBI pueda solicitar razonablemente de cuando en cuando;

(b) notificar inmediatamente a LBI de cualquier evento que pueda constituir un Caso de Incumplimiento (según se define en la Cláusula 17 de este Convenio) o que, con el transcurso de tiempo o entrega de notificación (o ambos) pueda constituir tal Caso de Incumplimiento, y de las medidas tomadas o a ser tomadas para solucionar tal incumplimiento.

16.- Declaraciones y Garantías.

Por la presente el Prestatario declara y garantiza a LBI que es una entidad autárquica, correctamente registrada y

M. D.  
45

WARD & WARD  
ABOGADOS  
PÚBLICA

COMISION NEGOCIADORA  
DE CENTRALES DE  
CREDITO MUTUO

//.

- 8a vuelta -

válidamente existente bajo las leyes argentinas, y que tiene pleno poder legal para firmar y cumplir con este Convenio y para pedir prestado los fondos disponibles bajo este Convenio; que ha obtenido todos los consentimientos y autorizaciones necesarios de todas las partes requeridas y autorizadas para ser consultadas en cuanto a la aceptación de los términos de este Convenio, y que dichos términos no estarán en conflicto con ninguna ley existente ni con ningún otro Convenio del cual el Prestatario es parte; que, cuando sea otorgado, el Préstamo tendrá la misma categoría pari passu que todo otro Endeudamiento Financiero Externo no asegurado del Prestatario; y que, al ser firmado, este Convenio constituirá una obligación válida y legalmente obligatoria para el Prestatario, ejecutable de acuerdo con sus términos.- Las declaraciones y garantías antedichas serán consideradas como repetidas en y desde el primer día de cada Período de Interés.

17.- Casos de Incumplimiento.

(a) En el caso de que:

(i) El Prestatario no cumpla en abonar totalmente cualquier suma adeudada bajo este Convenio en la fecha de vencimiento, o dentro de los 5 días posteriores a la fecha de vencimiento; o

(ii) el Prestatario cometa cualquier violación u omisión

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL

M. G. E. Y A.  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

ANA MAR  
TRAB  
M. TRICU



en la observación de cualquier obligación aceptada o compromiso dado por él bajo este Convenio, y tal violación u omisión, si puede ser remediada, no lo es dentro de los treinta días desde que llegue a conocimiento del Prestatario; o

(iii) se compruebe que cualquier declaración, garantía o manifestación hecha por el Prestatario en este Convenio o conforme a él es incorrecta en cuanto a la fecha en que fuera hecha o considerada como hecha, o que es violada, y no es remediada a satisfacción de LBI dentro de 30 días; o

(iv) cualquier Endeudamiento Financiero Externo del Prestatario o del Garante con respecto a dinero prestado vencidos antes de la fecha de vencimiento para su amortización debido a un incumplimiento bajo los términos del convenio que cubre tal endeudamiento, o no es amortizado al vencimiento o dentro de cualquier período de gracia permitido, o el Prestatario o el Garante no cumplen con sus obligaciones bajo cualquier garantía u obligación de indemnización que constituyan Endeudamiento Financiero Externo; o

(v) se dé una orden judicial o se emita una resolución efectiva para la disolución del Prestatario, o el Prestatario deje de pagar sus deudas en general o sea considerado incapaz de pagar sus deudas o deje de operar o de continuar

con cualquier parte substancial de sus operaciones, o lle-

..//.

M. D.  
 45  
 DEPARTAMENTO DE DEFENSA  
 DIRECCIÓN GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES

COMISION NEGOCIADORA  
 DE CREDITO DE  
 CREDITO MILITARE

- 9a vuelta -

ve a cabo cualquier arreglo o acuerdo general con sus  
acreedores; o------(vi) cual-  
quier administrador judicial tome posesión o sea nombrado un  
síndico por una corte para cualquiera de los bienes o com-  
promisos del Prestatario, o se tomen procedimientos análo-  
gos, o cualquier embargo o ejecución sea impuesto sobre o-  
se tomen medidas judiciales análogas contra cualquier parte  
de los bienes o propiedades del Prestatario, y no sean sa-  
tisfechos o anulados dentro de los 90 días de haber sido--  
impuestos, embargados o procesados, y en cualquiera de los  
casos el valor de los bienes, compromisos o propiedades---  
involucrados sea considerado importante o que pueda afec-  
tar la habilidad financiera del Prestatario para cumplir--  
con sus obligaciones bajo este Convenio; o-----  
(vii) sea revocado, retirado o retenido, o deje de cual---  
quier otra forma de continuar en plena vigencia y efecto--  
cualquier registro, licencia o aprobación gubernamental u-  
otra que sea necesaria para permitir al Prestatario cumplir  
con o llevar a cabo cualquiera de sus obligaciones bajo---  
este Convenio, o para que el Garante pueda cumplir con sus  
obligaciones bajo este Convenio; o-----  
(viii) se torne ilegal el que el Prestatario cumpla con---  
cualquiera de sus obligaciones bajo este Convenio en cual-  
quier aspecto material; o-----

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL

*[Signature]*  
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

*[Signature]*  
ANA MARGA  
TRADU  
M. TRICUL

RESERVADO



(ix) la garantía del Garante sea declarada prescindible o deje de permanecer en plena vigencia y efecto por cualquier razón-----

entonces LBI notificará al Prestatario y al Garante que las obligaciones de LBI bajo este Convenio terminarán inmediatamente y el Préstamo, junto con el interés sobre él y todos los otros importes adeudados por el Prestatario a LBI, vencerán inmediatamente y serán pagaderos contra demanda a la recepción de tal notificación.-----

(b) En el caso de incumplimiento por el Prestatario en el pago en la fecha de vencimiento en el tiempo especificado en este Convenio, de cualquier suma adeudada bajo este Convenio (incluyendo bajo esta Cláusula), el Prestatario abonará a LBI, contra demanda, interés sobre dicha suma (después tanto como antes del juicio) a una tasa que será la suma de:-----

(i) 1% (uno por ciento) anual;-----

(ii) el Margen Aplicable;-----

(iii) la tasa ofrecida por LBI a bancos de primera línea para depósitos en Marcos de importe similar al importe en-----

incumplimiento por tal período que pueda determinar LBI (que no exceda tres meses) en el Mercado Interbancario de Londres, dos Días Hábiles después o aproximadamente a las 11.00 hora

de Londres el Día Hábil inmediatamente siguiente al día en

*[Handwritten signature]*

././.

M. D.  
*45*

*Alcaldía*  
SECRETARÍA DE DEFENSA PÚBLICA  
CALLE DE LA PAZ 30

- 10a vuelta -

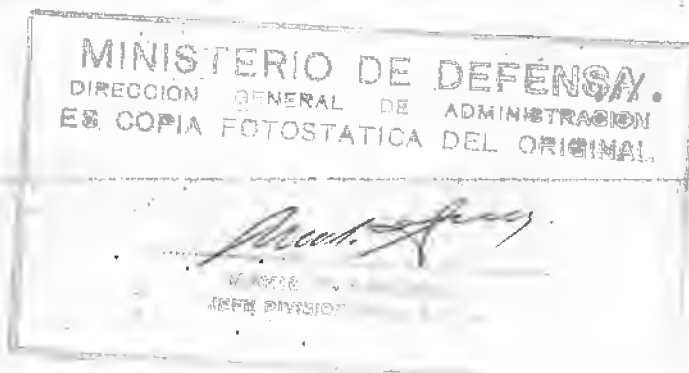
que LBI tome conocimiento de tal incumplimiento.- Mientras continúe tal incumplimiento dicha tasa será re-calculada sobre la misma base, excepto que dicho cálculo será efectuado el último día del período precedente.

(iv) si no ha sido abonado al finalizar cualquier Período de Interés por Incumplimiento, el interés con respecto a cualquier tal período será agregado al importe de capital en incumplimiento (hasta donde lo permita la ley) para el Período de Interés por Incumplimiento siguiente.

18.- Moneda de Juicio.

(a) En el caso de un juicio o una sentencia dictada por cualquier Corte o Tribunal para el pago de cualquier importe adeudado a LBI bajo este Convenio o para el pago de daños con respecto a cualquier violación de este Convenio, o bajo o con respecto a un juicio o sentencia de otra Corte o Tribunal para el pago de tales importes o daños, siendo expresado tal juicio o sentencia en una moneda ("la Moneda de Juicio") que no sea la moneda en la cual el Préstamo está pendiente ("la Moneda del Préstamo"), el Prestatario indemnizará a LBI contra cualquier deficiencia en términos de la Moneda del Préstamo en los importes recibidos por LBI que surja o resulte de cualquier variación entre:

(i) la tasa de cambio a la cual cualquier importe en Moneda del Préstamo es convertido a la Moneda de Juicio para



*[Signature]*  
ANA MARGARITA  
TRADUCCION  
IDIO  
M. VEHICULA



RESERVADO



los propósitos de tal juicio o sentencia, y-----

(ii) la tasa de cambio a la cual LBI puede adquirir tan pronto como sea factible la Moneda del Préstamo con el importe de la Moneda de Juicio realmente recibido por LBI, incluyendo tal tasa cualquier prima y gasto de cambio pagaderos en conexión con la compra de la Moneda de Préstamo.- Cualquier tal deficiencia como la antedicha será considerada como--- constituyendo una pérdida sufrida por LBI; y una certificación por escrito de LBI estableciendo el cálculo de LBI de tal pérdida será, en ausencia de error evidente, concluyente y obligatoria para el Prestatario o su liquidador.-----

(b) La indemnización antedicha constituirá una obligación separada e independiente del Prestatario con respecto a sus otras obligaciones bajo este Convenio, y será aplicable a pesar de cualquier indulgencia otorgada por LBI de cuando en cuando, y continuará en plena vigencia y efecto a pesar de cualquier juicio o sentencia o registro de cualquier--- prueba o pruebas en la liquidación del Prestatario por una suma o sumas líquidas con respecto a importes adeudados bajo este Convenio o bajo cualquier tal juicio o sentencia.-

(c) En el caso que, dentro de las circunstancias previstas en el inciso (a) de esta Cláusula, la variación en las tasas de cambio sea tal que el importe de la Moneda de Préstamo---

adquirible por LBI con el importe de la Moneda de Juicio--

..//.

M. D.  
45

COMISIÓN NEGOCIADORA DE CREDITOS DE FABRICACIONES M. D.

COMISION NEGOCIADORA DE CREDITOS DE FABRICACIONES M. D.

- lla vuelta -

recibida sea mayor que el importe de la Moneda de Préstamo adeudado a LBI conforme a los términos de este Convenio, LBI reembolsará al Prestatario, de acuerdo con las instrucciones del Prestatario, un importe en Moneda del Juicio equivalente a tal excedente.- Cualquier gasto incurrido por LBI en conexión a ésto correrá por cuenta del Prestatario.-----

19.- Varios.-----

(a) El Prestatario reembolsará a LBI contra demanda con respecto a-----

(i) todos los gastos (hasta un máximo de DM50.000) incurridos por LBI en conexión con la negociación, preparación y-

ejecución de este Convenio y de la Garantía del Garante, y-

(ii) todos los costos, honorarios y gastos (incluyendo----- gastos legales y de caja chica) incurridos razonablemente-

por LBI en la protección o ejecutabilidad de cualquiera---

de sus derechos bajo este Convenio o bajo dicha garantía,-

o incurridos al entablar juicio o recobrar cualquier-----

importe adeudado a LBI bajo este Convenio, con la condición

que cualquier tal gasto incurrido en conexión con procedi--

mientos legales será reembolsado únicamente si la corte---

pertinente dicta sentencia a favor de LBI.-----

(b) Ninguna demora u omisión de parte de LBI en el ejercicio de cualquiera de sus derechos bajo este Convenio será-

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL

*Mario R. Sandoval*

MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

*Alvarez*  
ANA MARG  
TRAC  
1963

RESERVADO



considerada como una renuncia a ellos o como conformidad--  
en un incumplimiento.- Cualquier ejercicio de sólo parte--  
de los derechos, no excluirá la ejecutabilidad subsiguiente  
de cualquier tal derecho que no ha sido ejercitado o que no  
ha sido ejercitado plenamente.-----

(c) En el caso de que cualquiera de las estipulaciones,---  
sea una o más, contenidas en este Convenio sea no válida,--  
ilegal o no ejecutable en cualquier aspecto, la validez,--  
legalidad o ejecutabilidad de las estipulaciones restantes  
contenidas en este Convenio no se verán afectadas o impedi-  
das de ninguna manera por ello.-----

(d) El Prestatario indemnizará a LBI, contra demanda, con-  
tra todas las pérdidas y gastos incurridos por LBI que-----  
surjan de la ocurrencia de un Caso de Incumplimiento o de  
la amortización del Préstamo, conforme a las Cláusulas 14-

(a) ó 17, en una fecha que no sea el último día de un Pe-  
ríodo de Interés, incluyendo, pero no limitado a, pérdidas  
incurridas en la liquidación o utilización de depósitos de  
terceros, adquiridos para efectuar o mantener el Préstamo-  
o cualquier parte de él.- El certificado de LBI eviden---  
ciando el importe de tales pérdidas será, en ausencia de--  
error manifiesto, concluyente y obligatorio para el Pres-  
tatario.-----

(e) Los títulos de las cláusulas son insertados para faci-

COMISION NEGOCIADORA  
DE CREDITOS DE  
CREDITO 1

././.

M. D.  
45

deudas  
REPUBLICA  
N.º 3

- 12a vuelta -

litar la referencia únicamente, y no serán tomados en cuenta en la interpretación del sentido de cualquier cláusula o cláusulas contenidas en este Convenio.-----

(f) Todas las notificaciones a ser dadas bajo este Convenio serán dadas por escrito o por télex autenticado, y serán-- dirigidas a cada parte interesada a su dirección según se especifica en el preámbulo de este Convenio, o a tal otra dirección que cualquier parte pueda notificar de cuando en cuando a la otra parte.- Toda notificación será efectiva-- cuando sea recibida.-----

(g) Este Convenio será regido por, e interpretado de acuerdo con, las leyes de Inglaterra.- Por la presente el Prestatario acuerda someterse a la jurisdicción exclusiva de-- las cortes de Londres, Inglaterra, y de las de Buenos Aires, República Argentina.- Por la presente el Prestatario renuncia a cualquier derecho que pudiera tener de inmunidad soberana u otra inmunidad ante cualquier acción legal o proceso judicial contra él con respecto a este Convenio.-----

además, por la presente el Prestatario consiente irrevocablemente y en general con respecto a cualquier tal acción o proceso, al otorgamiento de cualquier compensación o la omisión de cualquier proceso en conexión con tal acción o proceso, incluyendo, sin limitación, que se proceda, imponga o ejecute contra cualquier propiedad de cualquier natu--

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL  
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

*Ana Margareta Rossney de Wardie*

ANA MARGARETA ROSSNEY DE WARDIE  
TRADUCTORA PUBLICA  
BUENOS AIRES

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL  
*Mario R. Sandoval*  
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.



raleza, excepto propiedades de dominio público utilizados para servicios públicos, de cualquier sentencia o juicio que pueda ser dado o emitido en tal acción o proceso.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL las partes a este Convenio han acordado que este Convenio sea debidamente suscripto en la fecha mencionada en primer lugar.

Firmado por y en nombre de LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED

Firmado por y en nombre de DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES

SOBRE RASPADO.- de.- aproximadamente.- ofrecida.- compensación.- según se especifica en el Anexo "A" adjunto a la presente.- manifestación.- (vi) cualquier administrador judicial.- VALEN.

Es traducción fiel de una fotocopia del documento original, en idioma inglés, con correcciones manuscritas, que he tenido a la vista y al cual me remito, en Buenos Aires, a los veintidos días del mes de abril de mil novecientos ochenta.

*Ana Margarita Rosshey de Ward*

ANA MARGARITA ROSSHEY de WARD  
TRADUCTORA PUBLICA  
IDIOMA INGLÉS  
FIGULA TOLO 17

COMISION NEGOCIACIONES  
DE CONTRATACION  
INTERNACIONALES

*[Handwritten signature]*

M. D.  
45

**MINISTERIO DE DEFENSA**  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL

*Paul J. Andoval*

ANDOVAL

E DIVISION M. G. E. Y A.





APENDICE "A"

Buenos Aires,

Señores

LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED,  
LONDRES, INGLATERRA.

Tengo el agrado de dirigirme a Vds. para llevar a vuestro conocimiento que de acuerdo con la facultad otorgada por el Decreto N° , esta Secretaría de Estado garantiza con recursos del Tesoro Nacional, el préstamo otorgado por LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED a la DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES por hasta la suma de Marcos Alemanes 86 millones (Ochenta y seis millones de Marcos Alemanes) en las siguientes condiciones:-

MONTO DEL PRESTAMO : D.M. 86 Millones.

PLAZO DE AMORTIZACION: 12 años.

FORMA DE AMORTIZACION: 13 cuotas semestrales, la primera a los 6 años del primer retiro.

PLAZO DE EFECTIVIZA-

CION DEL PRESTAMO : 44 meses a partir de la firma del Contrato.

TASA DE INTERES ANUAL: 5/8% sobre LIBOR para los primeros dos años.

3/4% sobre LIBOR sobre los últimos diez años.

COMISION DE COMPROMISO: 3/8% anual a pagarse sobre el saldo no retirado.

COMISION DE NEGOCIA-

CION : 1/2% directo sobre el total de cada retiro efectuado.

Esta Secretaría de Estado por la presente garantiza el importe antedicho, como deudor principal absoluta e incondicionalmente, incluyendo el pago del capital como así también los respectivos intereses de financiación y comisiones, en la eventualidad de que DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES no diera cumplimiento al vencimiento de la obligación contraída.

COMISION NEGOCIADORA  
DE CONTRATOS DE  
CRÉDITO EXTERNO

Saludo a Vds. muy atentamente,

Secretario de Hacienda.

M. D.  
45

**MINISTERIO DE DEFENSA**  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

RESERVADO

VERSION INGLESA

MINISTERIO DE DEFENSA  
FOLIO 95  
Between

THIS AGREEMENT is made the \_\_\_\_\_ day of  
DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES, Cabildo 65, Capital  
Federal, Buenos Aires, Argentina (hereinafter referred to as 'the  
Borrower') of the one part and LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED of 40-66  
Queen Victoria Street, London EC4P 4EL (hereinafter referred to as 'LBI')  
of the other part.

WHEREAS the Borrower has requested and LBI has agreed to make available  
to the Borrower a loan on the terms and conditions hereinafter set out

NOW IT IS HEREBY AGREED AND DECLARED as follows:-

1. Definitions

In this Agreement, the following expressions, except where the  
context otherwise requires, shall have the following meanings:

'Business Day' shall mean a day on which deposit dealings in  
Deutschemarks are carried out on the London Interbank Market and  
on which banks are open for business in London, Frankfurt-am-Main  
and New York;

'Deutschemarks' and 'DM' shall mean the lawful currency of the  
German Federal Republic;

'Facility' shall mean the aggregate amount agreed to be advanced  
by LBI to the Borrower under the terms of this Agreement;

'Loan' shall mean the balance outstanding from time to time of  
funds advanced by LBI to the Borrower hereunder;

'Drawdown Expiry Date' shall mean the day falling forty-four  
months after the date hereof.

'External Financial Indebtedness' shall mean indebtedness in  
respect of borrowed money or any guarantee or indemnity obligation  
of whatever kind of such origin which is expressed or optionally  
capable of being expressed in a currency other than Argentine  
Pesos.

2. Amount

The maximum amount of the Facility shall be DM86,000,000  
(eighty-six million Deutschemarks).

3. Purpose

The funds to be made available hereunder shall be utilised by the  
Borrower to finance availments under Letters of Credit in favour  
of Achenbach Buschhutzen, GmbH, Kreuztal, covering the supply of  
plant for the plating of flat copper products and their  
derivatives as per D.G.F.M. contract No. 1600 signed on 27th July  
1979. Such Letters of Credit will be opened by Bank of London &  
South America Ltd, Buenos Aires, confirmed by LBI, and advised  
through LBI's Dusseldorf branch.

4. Drawings

Once the conditions precedent enumerated in Clause 13 hereof have

M. D.  
45

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

been fulfilled to the satisfaction of LBI, the Borrower may from time to time make drawings, subject to the terms of this Agreement and to the conditions outlined below:

- (i) Drawings shall be made on Business Days falling before the Drawdown Expiry Date, after which date LBI's obligation to advance any undrawn portion of the Facility shall cease.
- (ii) Upon receipt of documents in due order under a Letter of Credit LBI's Dusseldorf branch will pay the appropriate amount to the supplier or presenting bank and will reimburse itself by telegraphic transfer to the debit of the account of Bank of London & South America Ltd, Buenos Aires ("BOLSA") with LBI's Frankfurt branch, simultaneously advising LBI by telex of its action.
- (iii) The Borrower hereby authorises LBI, upon receipt of advice from its Dusseldorf branch pursuant to paragraph (ii) above, to reimburse BOLSA with the full amount of such availment, each such payment to constitute a drawing under the Facility.

5. Repayment and Prepayment

- (a) The principal amount of the Loan outstanding at the Drawdown Expiry Date shall be repaid in thirteen (13) as nearly as possible equal consecutive semi-annual instalments commencing on the date falling six years from the date of this Agreement.
- (b) Subject to receipt by LBI of at least 30 days' prior written notice, the Borrower may prepay the Loan in whole or in part (if in part in amounts being a minimum of DM10,000,000 and a whole multiple of DM5,000,000) on the last day of any Interest Period ending after the Drawdown Expiry Date. Part prepayments shall be applied in reduction of the instalments stipulated under sub-clause (a) of this Clause in inverse order of their maturity.

6. Interest

Interest shall be charged on each drawing or, as appropriate, the Loan on the basis of consecutive periods ('Interest Periods') which shall be of six months' duration except that:

- (i) the first Interest Period in respect of the first drawing shall be of such length as to end on the day falling six months from the date of this Agreement or, if such drawing is made later than six months from such date, on the next date which falls a whole multiple of six months therefrom;
- (ii) the first Interest Period in respect of each drawing subsequent to the first shall be of such length as to terminate on the last day of the Interest Period in respect of the first drawing which is current at the time such subsequent drawing is made, at which last day it shall be amalgamated for interest purposes with previous drawings.

M. D.  
45

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.



The rate of interest applicable for each Interest Period will be determined by LBI at the "Appropriate Time" and shall be the aggregate of the "Appropriate Margin" and the rate offered by LBI to prime banks for deposits of Deutschemarks, of like amount to the drawing or, as the case may be, the Loan and for the same term as such Interest Period, in the London Interbank Market.

Interest will be calculated on the basis of a 360-day year for the exact number of days elapsed from the date of each drawing and will be payable on the last day of each Interest Period.

For the purposes of this Clause 6,

- a) the "Appropriate Time" shall be:
  - (i) in respect of an Interest Period relating to a drawing hereunder, at or about 11.00 a.m. in London on the Business Day on which LBI receives an advice of an avallment referred to in Clause 4(ii) hereof or, if such advice is received later than 10.00 a.m. on such day, then on the next succeeding Business Day, and
  - (ii) in respect of any other Interest Period, at or about 11 a.m. in London, two Business Days prior to the first day of such Interest Period, and
- b) the "Applicable Margin" shall be:
  - (i) 5/8% (five eighths of one per cent) in respect of each Interest Period ending on or before the date falling two years from the date of this Agreement, and
  - (ii) 3/4% (three quarters of one per cent) in respect of all other Interest Periods.

7. Non-Availability of Funds

In the event that on or within 30 days prior to the date for determination of the interest rate in respect of any Interest Period LBI shall determine that (i) by reason of changes affecting the London Interbank Market adequate and fair means do not exist for determining the rate of interest applicable to a drawing or the Loan, as appropriate, in accordance with Clause 6 hereof or (ii) the continuation of the Loan as a Deutschemark loan has been made impracticable by the occurrence of a contingency which materially and adversely affects the London Interbank Market (other than a contingency contemplated by Clause 14 hereof) then LBI shall forthwith give detailed written notice to the Borrower of the occurrence of such event. During the thirty days following the giving of such notice, the Borrower and LBI shall negotiate in good faith with a view to modifying this Agreement to provide a mutually acceptable substitute basis for making drawings or continuing the Loan which will be financially a substantial equivalent of the basis provided for herein and will provide, if necessary, for funding the Loan with Deutschemarks obtained in a market other than the London Interbank Market or funding the Loan with a currency other than Deutschemarks and redenominating the

M. D.  
45

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. B. E. Y A.



Loan accordingly. If within such thirty-day period the Borrower and LBI shall agree in writing upon such substitute basis, then such substitute basis shall be effective from the date corresponding to the first day of the new interest period (of such length as agreed between LBI and the Borrower). Any such substitute basis agreed in accordance with the provisions of this Clause shall cease to apply in respect of any subsequent Interest Period if, on the day falling two Business Days prior to the first day of such Interest Period, LBI shall certify that it is able to continue the Loan on the basis set out herein and to determine a rate of interest applicable to the Loan in accordance with Clause 6 hereof.

If within such thirty-day period the Borrower and LBI shall fail to agree in writing upon such substitute basis, then LBI's obligations hereunder shall forthwith cease and the Borrower agrees that it shall (A) pay not later than 30 days from the expiry of such thirty-day period the outstanding principal amount owing under this Agreement together with accrued interest to the date of such payment on the amount being repaid at the last applicable rate(s) of interest, and (B) pay at the same time any accrued commitment commission or negotiation fee then owing by the Borrower hereunder together with all interest charges and exchange losses incurred by LBI as a result of such mandatory payment in liquidating or employing deposits from third parties acquired to effect or maintain the Loan or any part thereof. LBI's certificate evidencing in detail the amount of any costs and losses shall, save for any manifest error, be conclusive.

8. Commitment Commission

The Borrower shall pay to LBI a commitment commission of 3/8 (three eighths of one per cent) per annum on the daily undrawn balance of the Facility from the date of this Agreement to the Drawdown Expiry Date or such earlier date as the Facility is fully drawn or cancelled.

Commitment commission will be calculated on the basis of a 360-day year for the exact number of days elapsed and will be payable six-monthly in arrears from the date of signature of this Agreement up to and including the Drawdown Expiry Date or such earlier date as mentioned above.

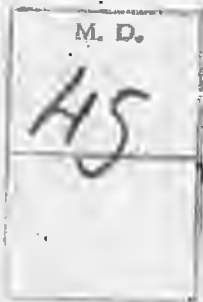
9. Negotiation Fee

The Borrower will pay to LBI a negotiation fee of 1/2% (one half of one per cent) of the amount of the Facility.

On each occasion that a drawing is made pursuant to Clause 4 hereof the Borrower will pay the same proportion of such total fee as such drawing is of the Facility. If all or part of the Facility remains undrawn at the Drawdown Expiry Date, or if the Facility is cancelled at any time, the unpaid balance of such fee shall become immediately due and payable.

Payments

All repayments of principal and payments of interest and other amounts due from the Borrower hereunder shall be made in



MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO P. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.



Deutschmarks in freely transferable and immediately available funds by such hour local time in the place of payment and to such agent as LBI shall from time to time advise at least 15 days beforehand. All payments shall be made free and clear of any set-off; counterclaim, restriction or condition whatsoever, and without any deduction in respect of taxes, duties, levies, imposts, charges, fees or withholdings of any nature now or hereafter imposed within the Republic of Argentina unless the Borrower is compelled by law to make such deductions. In that event the Borrower will pay in the manner specified above and at the same time such additional amounts as may be necessary to ensure that LBI receives a net amount equal to the full amount which it would have received had payment not been made subject to such deductions.

11. Non-Business Days

If the last day of any Interest Period or the due date for any payment from the Borrower would otherwise fall on a non-Business Day, then such Interest Period shall end or payment fall due on the next succeeding Business Day in the same calendar month or, if none, on the immediately preceding Business Day. Interest shall be calculated up to the actual date of payment.

12. Guarantee

The Borrower's obligations hereunder shall be secured at all times by the guarantee of the Secretaria de Estado de Hacienda (hereinafter referred to as 'the Guarantor') in the form of Appendix 'A' hereto.

13. Preconditions

LBI's obligations hereunder shall not come into effect until LBI has received and found in order the following:-

- (a) a copy of this Loan Agreement duly signed on behalf of the Borrower;
- (b) a certified copy of a Resolution of the Board of Directors of the Borrower, accepting the terms and conditions of this Agreement and nominating a person or persons to sign this Agreement on behalf of the Borrower and to give notices to LBI hereunder;
- (c) specimen signatures of such person(s) duly authenticated to LBI's satisfaction;
- (d) the duly signed guarantee of the Guarantor as required by Clause 12 hereof together with satisfactory evidence of any consents required for the giving of such guarantee;
- (e) evidence that the Banco Central de la Republica Argentina has approved the financial terms of this Agreement;
- (f) an opinion of counsel appointed by LBI stating that:
  - (i) this Agreement and the guarantee, when signed by the Borrower and the Guarantor, as appropriate,

M. D.  
45

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.



will constitute valid legally binding direct and unconditional obligations of the Borrower and the Guarantor respectively, enforceable in accordance with their terms;

- (ii) all governmental and other authorities, consents, approvals and licences required under applicable law or regulations for the Borrower to make and perform this Agreement and to borrow hereunder and for the Guarantor to issue and perform its guarantee have been obtained and are in full force and effect.

14. Changes in Applicable Law

If any change in any present or future applicable law or regulation or directive or in the interpretation thereof by any governmental authority charged with the administration thereof or any new law or regulation or directive shall:-

- (a) make it unlawful for LBI to give effect to its obligations hereunder or to maintain the Loan, LBI shall give notice of such an occurrence to the Borrower, accompanied by evidence of such decree, law, regulation, directive or relevant advice, whereupon LBI's obligations hereunder shall immediately terminate and the Borrower shall, on whichever it shall select by at least three Business Days' notice to LBI of (i) the last day of the then current Interest Period and (ii) the day falling 30 days after the date of such notice (PROVIDED always that if an earlier date than (i) or (ii) is required by the terms of the relevant law, regulation or directive such earlier date shall apply) repay to LBI the Loan together with accrued interest thereon and all other amounts owing or becoming due to LBI hereunder;

In such event LBI shall, during the period of 30 days following its notice as aforesaid, negotiate with the Borrower in good faith (but without any commitment on LBI's part) concerning the possibility of LBI's obligations hereunder being assumed by another branch of LBI or another financial institution acceptable to LBI and the Borrower.

- (b) impose, modify or deem applicable regulations in respect of liquidity or reserve requirements against any assets of, deposits with or for the account of, or loans made by LBI, and this shall increase the cost to LBI of maintaining the Loan hereunder or shall reduce the amount of principal or interest receivable by LBI by an amount which LBI deems material, the Borrower shall pay to LBI on the last day of the relevant Interest Period or up to 15 days after LBI's demand therefor has been received by the Borrower such additional amounts as are necessary to indemnify LBI against such increased cost or reduction. In such event the Borrower may at any time thereafter give at least 3 Business Days' notice (which shall be irrevocable) to LBI of its intention to prepay the Loan together with accrued interest thereon and all other

M. D.

45

MINISTERIO DE DEFENSA  
D. J. GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA ESTATICA DEL ORIGINAL

MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

RESERVADO



amounts owing by the Borrower on the last day of any\* Interest Period, whereupon LBI's obligations hereunder shall terminate.

If LBI shall consider such increased costs capable of mitigation, it will use reasonable endeavours to mitigate such costs but shall be under no liability if it shall fail to do so.

15. Undertakings

The Borrower hereby undertakes to LBI that during the life of the Loan it will:

- (a) provide LBI with a copy of its annual Balance Sheet and Profit and Loss figures within 180 days of the end of its financial year, certified by the Syndic of the Board of Directors of the Borrower together with such other financial information as LBI may from time to time reasonably request;
- (b) immediately notify LBI of any event which would constitute an Event of Default (as defined in Clause 17 hereof) or which with the lapse of time or giving of notice (or both) would constitute such an Event of Default, and the steps taken or which will be taken to remedy the situation.

16. Representations and Warranties

The Borrower hereby represents and warrants to LBI that it is a self-administered entity regularly incorporated and validly existing under the laws of Argentina having full legal power to enter into and perform this Agreement and to borrow the funds available hereunder; that it has obtained all necessary consents and authorities from all parties required or entitled to be consulted about acceptance of the terms of this Agreement and such terms will not conflict with any existing law or with any other agreement to which the Borrower is a party; that the Loan when made will rank pari passu with all other unsecured External Financial Indebtedness of the Borrower; and that this Agreement when signed will constitute valid and legally binding obligations of the Borrower enforceable in accordance with its terms. The above representations and warranties shall be deemed to be repeated on and as of the first day of each Interest Period.

17. Events of Default

- (a) In the event that:-
  - (i) The Borrower fails to pay in full any sum due hereunder on the due date or within 5 days thereafter; or
  - (ii) the Borrower commits any breach of or omits to observe any other obligation accepted or undertaking given by it herein, and such breach or omission, if capable of remedy, is not remedied within thirty days of its coming to the knowledge of the Borrower; or



MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

RESERVADO




- (iii) any representation, warranty or statement made by the Borrower herein or pursuant hereto proves to have been incorrect as of the date it was made or deemed made, or is breached and is not remedied to LBI's satisfaction within 30 days; or
- (iv) any External Financial Indebtedness of the Borrower or the Guarantor in respect of borrowed money becomes due prior to the due date for payment thereof due to a default under the terms of the agreement covering such indebtedness or is not paid when due or within any permitted grace period or the Borrower or the Guarantor fails to comply with its obligations under any guarantee or indemnity obligation constituting External Financial Indebtedness; or
- (v) an order is made by a Court or an effective resolution is passed for the dissolution of the Borrower or the Borrower stops payment of its debts generally or is deemed unable to pay its debts or ceases to carry on its business or any substantial part thereof, or makes any arrangement or composition with its creditors generally; or
- (vi) an encumbrancer takes possession or a receiver is appointed by a Court of or analogous judicial proceedings are taken against any of the Borrower's assets or undertakings or any distress or execution is levied or enforced upon or sued out or analogous judicial measures taken against any part of the Borrower's assets or property and is not satisfied or dismissed within 90 days of having been so levied enforced or sued out and in either case the value of the assets, undertakings or property involved is deemed to be likely to affect the Borrower's financial ability to fulfil its obligations hereunder; or
- (vii) any governmental or other registration, licence or approval necessary to enable the Borrower to comply with or perform any of its obligations hereunder or the Guarantor to comply with its obligations under the guarantee is revoked, withdrawn or withheld or otherwise fails to remain in full force and effect; or
- (viii) it becomes unlawful for the Borrower to perform any of its obligations hereunder in any material respect; or
- (ix) the guarantee of the Guarantor is determined or fails to remain in full force and effect for any reason

then LBI shall notify the Borrower and Guarantor that its obligations hereunder shall immediately cease and the Loan together with interest thereon and all other amounts owing and becoming due by the Borrower to LBI shall forthwith become due and payable on demand on receipt of such notice.



MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.

02148-202-00000000



(b) In the event of default by the Borrower in payment on the due date by the time specified herein of any sum due hereunder (including under this Clause) the Borrower shall pay to LBI on demand interest on such sum (as well after as before judgment) at a rate being the aggregate of:-

- (i) 1% (one per cent) per annum
- (ii) the Applicable Margin
- (iii) the rate offered by LBI to prime banks for deposits of Deutschemarks of like amount to the defaulted sum for such period (not exceeding three months) as LBI may determine in the London Interbank Market for value two Business Days later at or about 11.00 a.m. in London on the Business Day immediately succeeding that on which LBI becomes aware of such default.

So long as such default continues such rate shall be recalculated on the same basis except that such calculation shall be made on the last day of the preceding period.

Interest in respect of any default interest period shall, if unpaid at the end thereof be added (to the extent permitted by law) to the principal sum in default for the ensuing default interest period.

18. Judgment Currency

(a) In the event of a judgment or order being rendered by any Court or Tribunal for the payment of any amounts owing to LBI under this Agreement or for the payment of damages in respect of any breach of this Agreement, or under or in respect of a judgment or order of another Court or Tribunal for the payment of such amounts or damages, such judgment or order being expressed in a currency ('the Judgment Currency') other than the currency in which the Loan is outstanding ('the Loan Currency'), the Borrower shall indemnify LBI against any deficiency in terms of the Loan Currency in the amounts received by LBI arising or resulting from any variation as between:

- (i) the rate of exchange at which any Loan Currency amount is converted into the Judgment Currency for the purposes of such judgment or order, and
- (ii) the rate of exchange at which LBI is able to purchase as soon as feasible the Loan Currency with the amount of the Judgment Currency actually received by LBI, such rate to include any premium and costs of exchange payable in connection with the purchase of the Loan Currency.

Any such deficiency as aforesaid shall be deemed to constitute a loss suffered by LBI and a written certificate from LBI setting out LBI's calculation of such loss shall in the absence of manifest error be conclusive and binding on the Borrower or its liquidator.

M. D.  
45

MINISTERIO DE DEFENSA  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



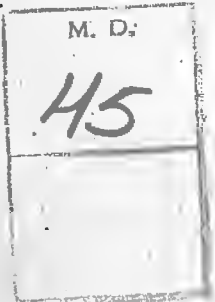
MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.



- (b) The above indemnity shall constitute a separate and independent obligation of the Borrower from its other obligations hereunder and shall apply irrespective of any indulgence granted by LBI from time to time and shall continue in full force and effect notwithstanding any judgment or order or the filing of any proof or proofs in the winding-up of the Borrower for a liquidated sum or sums in respect of amounts due hereunder or under any such judgment or order.
- (c) In the event that in the circumstances envisaged in sub-Clause (a) hereof the variation in rates of exchange is such that the amount of Loan Currency purchasable by LBI with the amount of Judgment Currency received is greater than the amount of Loan Currency expressed to be due to LBI pursuant to the terms hereof, LBI will refund to the Borrower in accordance with the Borrower's instructions an amount in the Judgment Currency equivalent to such excess. Any expenses incurred by LBI in such connection shall be for account of the Borrower.

19. Miscellaneous

- (a) The Borrower shall reimburse LBI on demand in respect of
  - (i) all expenses (up to a maximum of DM 50,000) incurred by LBI in connection with the negotiation, preparation and execution of this Agreement and the guarantee of the Guarantor, and
  - (ii) all costs, fees and expenses (including legal and out-of-pocket expenses) reasonably incurred by LBI in protecting or enforcing any of its rights hereunder or under the said guarantee or in suing for or recovering any sum due to LBI hereunder provided that any such expenses incurred in connection with legal proceedings shall only be reimbursed if the relevant court shall decide in favour of LBI.
- (b) No delay or omission by LBI in exercising any of its rights hereunder shall be construed as a waiver thereof or as acquiescence in a default. Any exercise of only part of the rights, or any exercise in part of any of the rights, shall not preclude subsequent enforcement of any such rights which have not or have not fully been exercised.
- (c) In case any one or more of the provisions contained herein should be invalid, illegal or unenforceable in any respect, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions contained herein shall not in any way be affected or impaired thereby.
- (d) The Borrower shall indemnify LBI on demand against all losses and expenses incurred by LBI arising out of the occurrence of an Event of Default or the repayment of the Loan; pursuant to Clauses 14(a) or 17 other than on the



**MINISTERIO DE DEFENSA**  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MIGUEL ANGELO AIDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.



last day of an Interest Period, including, but not limited to, losses incurred in liquidating or employing deposits from third parties acquired to effect or maintain the Loan or any part thereof. LBI's certificate evidencing the amount of such losses shall, in the absence of manifest error, be conclusive and binding on the Borrower.

- (e) Clause headings are inserted for ease of reference only and shall be ignored in construing the sense of any clause or clauses herein.
- (f) All notices to be given pursuant to this Agreement shall be in writing or by authenticated telex and shall be addressed to each party at its address as specified in the preamble hereto or to such other address as either party shall from time to time advise the other. Each notice shall be effective when actually received.
- (g) This Agreement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of England. The Borrower hereby agrees to submit to the exclusive jurisdiction of the courts of London, England, and of Buenos Aires, Argentina. The Borrower hereby waives any right to which it may be entitled of sovereign or other immunity from any legal action or judicial proceeding brought against it in respect of this Agreement.

The Borrower hereby further irrevocably and generally consents in respect of any such action or proceeding to the giving of any relief or the issue of any process in connection with such action or proceeding including, without limitation, the making, enforcement or execution against any property whatsoever (except properties of the public domain or used for the public service) of any order or judgment which may be made or given in such action or proceeding.

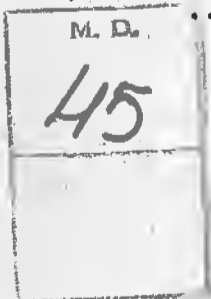
IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have caused this Agreement to be duly executed in London the day and year first above written.

Signed for and on behalf of  
LLOYDS BANK INTERNATIONAL LIMITED

.....

Signed for and on behalf of  
DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES

.....



MINISTERIO DE DEFENSA  
DIVISION GENERAL DE ADMINISTRACION  
ES COPIA FOTOSTATICA DEL ORIGINAL



MARIO R. SANDOVAL  
JEFE DIVISION M. G. E. Y A.